



صفحه ۱۴

«پژوهشی در خرد»

«سعدی»

«حکایت»

مال از بهر آسایش عمرست، نه عمر از بهر گرد کردن مال.
عقلی را پرسیدند نیکبخت کیست و بدبختی چیست؟ گفت:
نیکبخت آن که خورد و کشت و بدبخت آن که مرد و هشت
✓ مکن نماز بر آن هیچ کس که هیچ نکرد
که عمر در سر تحصیل مال کرد و نخورد

ادامه از شماره قبل

«حکایت»

سالی از بلغ بامیام سفر بود و راه از حرامیان پرخطر. جوانی
بدرقه همراه من شد. سپهبان، چرخ‌اندان، سلحشور، بیش زور که بده (به
نه) مرد توانا کمان او زده کردند و زور آوران روی زمین، پشت او بر
زمین نیاورند. ولیکن چنان‌که دانی متنعم بود و سایه پرورده، نه
جهان دیده و سفر کرده. رعد کوس دلاوران (به)

بگوشش نرسیده و برق شمشیر سواران ندیده.

✓ نیفتاده بر دست دشمن اسیر

به گردش نباریده باران تیر

اتفاقاً من و این جوان هر دو در پی هم دوان.
هر آن دیوار قدمیش که پیش آمدی به قوت بازو
بیفکنند و هر درخت عظیم که دیدی به زور پنجه
برکنند و تفاخر کنان گفتی.

✓ پیل کو تا کتف و بازوی گردان بیند

شیر کو تا کف و سرپنجه (ی) مردان بیند

ما درین حالت که دو هندو از پس سنگی سر
برآورند و قصد قتال ما کردند. به دست یکی چوبی و
در بغل آن دیگر کلخ کوبی. جوان را گفتم چه پایی؟

✓ بیار آن‌چه داری ز مردی و زور

که دشمن به پای خود آمد به گور

تیر و کمان را دیدم از دست جوان افتاده و

لرزه بر استخوان

✓ نه هر که موی شکافد به تیر جوشن خای
به روز حمله (ی) جنگ آوران بدارد پای

چاره جز آن ندیدیم که رخت و سلاح و

جامه‌ها

کردیم و جان به سلامت بیاوردیم.

✓ به کارهای گران، مرد کاریده فرست

که شیر شرزه در آرد به زیر خم کند

✓ جوان اگر چه قوی یال و پیلتون باشد

به جنگ دشمنش از هول، بگسلد پیوند

✓ نبرد پیش مصاف آزموده معلومست

چنان‌که مسئله و شرع پیش داشتمند



«حکایت»

دو کس رنج بیهوده برندو سعی بی‌فایده کردند، یکی آن که
اندوخت و نخورد و دیگر آن که آموخت و نکرد.
✓ علم چنان‌که بیشتر خوانی
چون عمل در تو نیست نادانی
نه محقق بوده داشتند
چارپایی برو کتابی چند



پنجه ادبیات (پژوهشی در...)

«حکایت»

دو چیز محال عقلاست، خوردن پیش از رزق
مقسم و مردن پیش از وقت معلوم

- ✓ قضا دگر نشود ور هزار ناله و آه
به کفر یا به شکایت برآید از دهنی
- ✓ فرشته‌ای که وکیلست بر خزانین باد
چه غم خورد که بمیرد چو غم پیرزی

«حکایت»

خلعت سلطان اگر چه عزیز است، جامه‌ی خلقان خود به عزت تر
و خوان بزرگان اگر چه لذینست، خردِ انبان خود به لذت تر

- ✓ سر که از دست رفچ خویش و تره
بهتر از نانِ دمخدا و بره

«حکایت»

تعجب پیر از نابه کاری چه کند که توبه نکند و شحنای معزول
از مردم آزاری

- ✓ جوان گوشنهنشین شیرمرد راه خداست
که پیر خود نتواند ز گوشه‌ای برخاست
- ✓ جوان سخت می‌باید که از شهوت پرهاشد
که پیر سست رغبت را خود آلت برنمی‌خیزد

«حکایت»

حکیمی را پرسیدند چندین درخت نامور که خدای عزوجل
آفریده است و برومدن، هیچ یک را آزاد نخواندند، مگر سرو که ثمره‌ای
ندارد. درین چه حکمت است؟ گفت: هر درختی را ثمره معین است که به
وقتی معلوم به وجود آن تازه آید و کاهی به عدم آن پژمرده شود و
سرو را هیچ ازین نیست و همه وقتی خوش است و این است صفت
آزادگان

- ✓ بر آن چه می‌گذرد دل منه که دجله بسی
پس از خلیفه بخواهد گذشت در بغداد
- ✓ گرت ز دست برآید چو نخل باش کریم
ورت ز دست نیاید چو سرو باش آزاد

طیور
طیور طیور طیور طیور طیور طیور طیور طیور طیور طیور
طیور طیور طیور طیور طیور طیور طیور طیور طیور طیور

- ✓ آن تهی مغز را چه علم و خبر
که برو هیزمست یا دفتر؟

«حکایت»

ملک از خردمندان جمال گیرد و دین از پرهیزگاران کمال یابد.
پادشاهان به صحبت خردمندان از آن محتاج ترند که خردمندان به
قربت پادشاهان

- ✓ پندی اگر بشنوی ای پادشاه
در همه عالم به ازین پند نیست
- ✓ جز به خردمند مفرما عمل
کر چه عمل کار خردمند نیست

«حکایت»

به دوستی پادشاهان اعتماد نتوان کرد و بر آواز خوش کودکان، که آن
به خیالی مبدل شود و این به خوابی متغیر گردد.

- ✓ معشوق هزار دوست را دل ندهی
ور می‌دهی آن دل به جدایی بنھی

«حکایت»

دو کس دشمن ملک و دین اند. پادشاه بی حلم و زاهد بی علم.
✓ بر سرِ ملک میاد آن ملک فرمانده
که خدا را نبود بندۀ فرمانبردار

«حکایت»

متکلم را تا کسی عیب نگیرد سخن‌صلاح نپذیرد.
✓ مشو غره بر حسنِ گفتار خویش
به تحسینِ نادان و پندارِ خویش

«حکایت»

بی‌هنا، هنرمند را نتوانند که بینند، همچنان که سکان بازاری
سگِ صید را مشغله برآرند و پیش آمدن نیارند، یعنی سفله چون به هنر
با کسی برپاید، به خبیث در پوستین افتاد.

- ✓ کند هر آینه غیبت حسودِ کوته دست
که در مقابله گُنگش بود زبانِ مقال

«حکایت»

مشک آنست که خود ببود نه آنکه عطار بگوید. دانا چو طبله‌ی
عطارست، خاموش و هنر نمای و نادان خود طبل غازی بلند آواز و
میان تهی

- ✓ عالم اندر میانِ جاہل را
مثلی گفته‌اند صدیقان
- ✓ شاهدی در میانِ کورانست
مُصحفی در سرایِ زندیقان